

Service Public Fédéral de Programmation  
Intégration sociale,  
Lutte contre la Pauvreté et Économie sociale

Programmatorische Federale Overheidsdienst  
Maatschappelijke Integratie,  
Armoedebestrijding en Sociale Economie

Arrêté royal portant des mesures de promotion de la participation sociale et l'épanouissement culturel et sportif des usagers des services des centres publics d'action sociale pour la période 2009

Koninklijk besluit houdende maatregelen ter bevordering van de maatschappelijke participatie en de culturele en sportieve ontplooiing van de gebruikers van de dienstverlening van de openbare centra voor maatschappelijk welzijn voor de periode 2009

**ALBERT II, Roi des Belges,**

A tous, présents et à venir, Salut.

**ALBERT II, Koning der Belgen,**

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Vu la loi du 13 janvier 2009 contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2009, notamment l'article 2.44.4 ;

Vu les lois sur la comptabilité de l'État, coordonnées par l'arrêté royal du 17 juillet 1991, notamment les articles 55 à 58 ;

Vu l'arrêté royal du 16 novembre 1994 relatif au contrôle administratif et budgétaire ;

Considérant que l'exclusion des personnes défavorisées se situe dans tous les domaines de la vie, y compris la vie sociale et culturelle et sur les réseaux numériques;

Considérant que la participation à la société de l'information est un droit élémentaire constitutif de la dignité humaine;

Considérant que l'épanouissement social et culturel est un droit fondamental;

Vu l'avis de l'inspecteur des finances, donné le 28 mai 2009 ;

Vu l'accord de Notre Secrétaire d'Etat au Budget, donné le 28 juillet 2009;

Sur la proposition de notre Ministre de l'Intégration sociale,

Gelet op de wet van 13 januari 2009 houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2009, inzonderheid op artikel 2.44.4;

Gelet op de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd bij het koninklijk besluit van 17 juni 1991, inzonderheid op de artikelen 55 tot 58;

Gelet op het koninklijk besluit van 16 november 1994 betreffende de administratieve en begrotingscontrole;

Overwegende dat de uitsluiting van de mensen die in armoede leven zich op alle domeinen van het leven situeert, met inbegrip van het sociale en culturele leven en de digitale netwerken;

Overwegende dat de deelname aan de informatiemaatschappij een elementair recht is dat deel uitmaakt van de menselijke waardigheid;

Overwegende dat maatschappelijke en culturele ontplooiing een Grondrecht is;

Gelet op het advies van de inspecteur van financiën gegeven op 28 mei 2009;

Gelet op de akkoordbevinding van Onze Staatssecretaris voor Begroting, gegeven op 28 juli 2009;

Op de voordracht van Onze Minister van Maatschappelijke Integratie,

**NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :**

**HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUTEN WIJ:**

**Article 1<sup>er</sup>.** Pour l'application de cet arrêté sont entendus sous :

- centre, centres : le centre public, respectivement

**Artikel 1.** Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder:

- centrum, centra: het openbaar centrum,

les centres publics, d'action sociale

- usager: toute personne qui fait usage des services publics relevant des missions du centre, sous quelle que forme que ce soit
- financement : paiement d'une action soit par la prise en charges des frais soit par la remise d'un chèque.

**Art. 2.** Une subvention est octroyée aux centres en vue de favoriser la participation sociale et l'épanouissement culturel et sportif de leurs usagers.

Ils peuvent utiliser cette subvention pour :

- 1° le financement total ou partiel de la participation des usagers à des manifestations sociales, sportives ou culturelles ;
- 2° le financement total ou partiel de la participation des usagers à des associations sociales, culturelles ou sportives y compris les cotisations et les fournitures et équipements nécessaires à cette participation ;
- 3° le soutien et financement des initiatives du ou pour le groupe-cible au niveau social, culturel ou sportif ;
- 4° le soutien et le financement des initiatives qui favorisent l'accès et participation du groupe cible aux nouvelles technologies d'information et de communication, à l'exclusion des fins visées sous 5 ;
- 5° l'allocation d'un montant de 100(cent) euros maximum par bénéficiaire pour l'achat d'un ordinateur recyclé via les filières de reconditionnement.

Le centre est libre de déterminer parmi les groupes d'usagers les groupes prioritaires qui se trouvent dans la situation la plus défavorisée.

**Art. 3.** §1<sup>er</sup>. Pour la réalisation des fins visées à l'article 2, deuxième alinéa, 1° à 4°, une subvention de quatre millions quatre cents vingt six mille six cent soixante six euros (4 426 666 EUR), est octroyée aux centres.

Cette subvention est imputée au crédit inscrit au budget général des dépenses pour l'année 2009, section 44, division organique 55, allocation de base 11.4301.

§2. La subvention visée au §1<sup>er</sup> est répartie parmi les centres conformément à la clé de répartition suivante :

- 50 % sur la base du nombre de bénéficiaires de l'intervention majorée de l'assurance visés à l'article 37, §§ 1<sup>er</sup> et 19 de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités,

respectievelijk de openbare centra voor maatschappelijk welzijn

- gebruiker: de persoon die gebruik maakt van gelijk welke vorm van de openbare dienstverlening behorend tot de opdrachten van het centrum
- financiering: bekostiging van een activiteit, hetzij door het ten laste nemen van de kosten hetzij door het uitreiken van een cheque

**Art. 2.** Een subsidie wordt toegekend aan de centra om de sociale participatie en de culturele en sportieve ontplooiing van hun gebruikers te bevorderen.

Zij kunnen deze subsidie aanwenden voor:

- 1° de volledige of gedeeltelijke financiering van de deelname door de gebruikers aan sociale, sportieve of culturele manifestaties;
- 2° de volledige of gedeeltelijke financiering van de deelname door de gebruikers aan sociale, culturele of sportieve verenigingen met inbegrip van lidgeld en de voor de deelname noodzakelijke benodigdheden en uitrustingen;
- 3° de ondersteuning en financiering van initiatieven van of voor de doelgroep op sociaal, cultureel of sportief vlak;
- 4° de ondersteuning en financiering van initiatieven die de toegang en participatie van de doelgroep tot de nieuwe informatie- en communicatie-technologieën bevorderen, met uitsluiting van de doeleinden onder 5;
- 5° de toekenning van een bedrag van ten hoogste 100 (honderd) euro per begunstigde voor de aankoop van een gerecycleerde computer via hergebruikcentra.

Het staat het centrum vrij om binnen de groep van gebruikers de prioritaire doelgroepen af te bakenen die zich in de meest achtergestelde situatie bevinden.

**Art. 3.** §1. Voor de verwezenlijking van de doelstellingen beoogd in artikel 2, tweede lid, 1° tot 4°, wordt een subsidie van vier miljoen vierhonderd zesentwintigduizend zeshonderd zesenzestig euro (4 426 666.000 EUR) aan de centra toegekend.

Deze subsidie wordt aangerekend op het krediet ingeschreven op de algemene uitgavenbegroting voor het jaar 2009, sectie 44, organisatieafdeling 55, basisallocatie 11.4301.

§2. De subsidie bedoeld in §1 wordt onder de centra verdeeld overeenkomstig volgende verdeelsleutel:

- 50 % op basis van het aantal rechthebbenden op een verhoogde verzekeringstegemoetkoming als bedoeld in artikel 37, §§ 1 en 19 van de wet betreffende de verplichte verzekering voor

coordonnée le 14 juillet 1994, dans la commune en date du 1<sup>er</sup> janvier 2008;

- 50 % sur la base du nombre d'ayants droit à l'intégration sociale visés par la loi du 26 mai 2002 concernant le droit à l'intégration sociale en date du 1<sup>er</sup> janvier 2008

Les montants résultants sont arrondis en unités d'un euro.

La répartition par centre est jointe en annexe au présent arrêté.

Art. 4. §1. Pour la réalisation de la fin visée à l'article 2, point 5, une subvention de trois cents quarante six mille euros ( 346 000 euro) est octroyée aux centres.

La subvention est imputée au crédit inscrit au budget général des dépenses pour l'année 2009, section 44, division organique 55, allocation de base 11.4303

§2. La subvention visé au § 1 est répartie parmi les centres conformément à la clé visé à l'article 3. Les montants ainsi calculés sont arrondis à des unités de 100 euros.

**Art 5** En application de l'article 61 de la loi du 8 juillet 1976 organique des centres publics d'action sociale, le centre peut conclure des conventions de coopération avec des organisations qui ont pour but la promotion de la participation sociale, culturelle et sportive des personnes défavorisées et leur accès aux nouvelles technologies d'information et de communication. Ils peuvent confier la réalisation d'une partie ou de la totalité des objectifs visés à l'article 2 à ce partenaire, qui est indemnisé pour ses frais.

Les frais de gestion représentent au maximum 10% de cette indemnisation.

Le cas échéant, la loi du 14 novembre 1983 relative au contrôle de l'octroi et de l'emploi de certaines subventions est d'application.

**Art. 6.** §1<sup>er</sup>. Les centres qui, conformément l'article 3, §2, bénéficient d'une subvention égale ou supérieure à 25.000 euros, peuvent valoriser les frais de leur personnel directement impliqué à la réalisation des objectifs visés à l'article 2, à concurrence de 10% maximum du montant netto justifié de la subvention.

Sont assimilés à ceux-ci, les centres qui concluent entre

geneeskundige verzorging en uitkeringen gecoördineerd op 14 juli 1994, in de gemeente op 1 januari 2008;

- 50 % op basis van het aantal gerechtigden op maatschappelijke integratie als bedoeld door de wet van 26 mei 2002 betreffende het recht op maatschappelijke integratie op datum van 1 januari 2008

De bekomen bedragen worden afgerond op eenheden van één euro.

De verdeling per centrum wordt als bijlage aan dit besluit gevoegd.

Art. 4. § 1. Voor de verwezenlijking van de doelstelling beoogd in Art 2, 5<sup>e</sup> punt, wordt een subsidie van driehonderd zesenvestigduizend euro (346 000 euro) toegekend aan de centra.

Deze subsidie wordt aangerekend op het krediet ingeschreven op de algemene uitgavenbegroting voor het jaar 2009, sectie 44, organisatie-afdeling 55, basisallocatie 11.4303

§2. de subsidie bedoeld in § 1 wordt onder de centra verdeeld overeenkomstig de sleutel in artikel 3. De zo bekomen bedragen worden afgerond op eenheden van 100 euro.

**Art 5.** In toepassing van artikel 61 van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn kan het centrum samenwerkingsverbanden afsluiten met organisaties die de sociale, culturele en sportieve participatie en de toegang tot nieuwe informatie- en communicatietechnologieën voor mensen die in armoede leven als doelstelling hebben.

Zij kunnen de verwezenlijking van een deel of het geheel van de doelstellingen bedoeld in artikel 2 toevertrouwen aan deze partner, die voor de gemaakte kosten wordt vergoed.

De beheerskosten vertegenwoordigen ten hoogste 10% van deze vergoeding.

In voorkomend geval is de wet van 14 november 1983 betreffende de controle op de toekenning en op de aanwending van sommige toelagen van toepassing.

**Art. 6.** §1. De centra die volgens artikel 3, §2 een subsidie genieten gelijk aan of hoger dan 25.000 euro, kunnen de kosten van hun personeel dat direct betrokken is bij de verwezenlijking van de doelstellingen beoogd in artikel 2, voor ten hoogste 10% van het verantwoorde nettobedrag op deze subsidie aanrekenen.

Worden hiermee gelijkgesteld: de centra die onderling

eux une convention de coopération en vue de l'utilisation coordonnée de la subvention, et dont les subventions cumulées selon l'article 3, §2 sont égales à ou supérieures à 25.000 euros.

§2. Les indemnisations des personnes associées à la réalisation des objectifs sans faire partie du personnel du centre, peuvent être considérées comme frais de fonctionnement et sont, à ce titre, éligibles dans le cadre de la subvention.

§3. Une participation éventuelle aux frais par les usagers ou d'autres participants doit être déduite des frais justifiés.

§4. Les investissements et achats durables à partir de 500 euros hors TVA ne peuvent en aucun cas être pris en charge.

§5. La liquidation des frais couverts par cet arrêté doit avoir lieu pendant la durée de cet arrêté.

**Art. 7.** §1<sup>er</sup>. Une avance de 50% du montant visé à l'article 3 est versée au centre qui, pour le 1<sup>er</sup> juillet 2009 au plus tard, soumet au SPP Intégration sociale une décision de principe de son conseil relative à la méthodologie d'utilisation et l'affectation des moyens financiers qui lui sont dévolus.

§2. Un solde de 50% au maximum du montant visé à l'article 3 est versé au centre après approbation d'un rapport final introduit comme fixé à l'article 7.

§3. Notre Ministre de l'Intégration sociale est autorisé à redistribuer les montants non réclamés selon §1<sup>er</sup> entre des projets spécifiques supplémentaires et, par priorité, les projets mis sur pied dans le cadre d'un accord de coopération entre plusieurs centres. Ces projets peuvent être introduits avant le 1<sup>er</sup> septembre 2009 par les centres qui ont pris une décision dans le sens du §1<sup>er</sup>; ils contiennent une description méthodologique et une estimation budgétaire.

**Art. 8.** §1<sup>er</sup>. En vue de justifier l'utilisation de la subvention, le centre fournit pour le 28 février 2010, un rapport électronique, comportant un aperçu d'activités et un aperçu financier. Ce rapport doit être transmis par l'application web « Rapport Unique »

Les pièces justificatives originales restent à disposition en vue du contrôle de la subvention.

Les montants non utilisés ou non justifiés seront remboursés à l'État au plus tard le 1<sup>er</sup> novembre 2010.

een samenwerkingsovereenkomst afsluiten om de subsidie op gecoördineerde wijze aan te wenden, en van wie de gecumuleerde subsidies volgens artikel 3, §2 gelijk zijn aan of hoger dan 25.000 euro.

§2. De vergoedingen voor de personen die niet als personeelslid van het centrum zijn ingeschakeld bij de verwezenlijking van de doelstellingen worden beschouwd als werkingskosten en zijn als dusdanig aanvaardbaar om op deze subsidie te worden aangerekend.

§3. Een eventuele deelname in de kosten door de gebruikers of andere deelnemers dient van de verantwoorde kosten te worden verminderd.

§4. Investerings en duurzame aankopen vanaf 500 euro exclusief BTW kunnen in geen geval worden ten laste genomen.

§5. De vereffening van de kosten gedekt door dit besluit dient plaats te vinden tijdens de looptijd van dit besluit.

**Art. 7.** §1. Een voorschot van 50% van het bedrag bedoeld in artikel 3 wordt aan het centrum overgemaakt dat aan de POD Maatschappelijke Integratie uiterlijk op 1 juli 2009 een principiële beslissing van zijn raad voorlegt waarin de methodologie van het gebruik en de toewijzing van de hem toegekende middelen wordt uiteengezet.

§2. Een saldo van ten hoogste 50% van het bedrag bedoeld in artikel 3 wordt uitgekeerd aan het centrum na goedkeuring van een eindverslag ingediend zoals bepaald in artikel 7.

§3. Onze Minister van Maatschappelijke Integratie wordt gemachtigd de volgens §1 niet-opgevraagde bedragen te herverdelen onder specifieke aanvullende projecten en, bij voorrang, de projecten die in het raam van een samenwerkingsverband tussen verschillende centra worden opgezet. Deze projecten kunnen tot 1 september 2009 worden ingediend door de centra die een beslissing genomen hebben in de zin van §1; zij dienen een methodologische beschrijving en een begrotingsraming te bevatten.

**Art. 8.** §1. Om het gebruik van de subsidie te verantwoorden dient het centrum vóór 28 februari 2010 een elektronisch verslag in, bestaande uit een activiteitenoverzicht en een financieel overzicht. Dit rapport dient via de webapplicatie "Uniek Jaarverslag" te worden overgemaakt

De originele bewijsstukken blijven ter beschikking met het oog op de controle op het gebruik van de subsidie.

De niet gebruikte of niet verantwoorde bedragen zullen

§2. Par dérogation à la disposition du § 1<sup>er</sup>, le rapport contenant un aperçu d'activités et un aperçu financier des projets supplémentaires visés sous article 6 §3, seront rentrés au plus tard à la date mentionnée dans l'arrêté ministériel pris en exécution du présent arrêté.

**Art. 9.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> mai 2009 et prend fin le 31 décembre 2009.

*ceci a été en vigueur*

**Art. 9.** Notre Secrétaire d'Etat à l'Intégration sociale est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à ~~Bruxelles~~ *Steenebeek* ~~le 10 septembre 2009~~,  
le 10 septembre 2009.

ten laatste op 1 november 2010 aan de Staat worden terugbetaald.

§2. In afwijking van het bepaalde onder § 1, dient het verslag, bestaande uit een activiteitenverslag en een financieel verslag van de aanvullende projecten bedoeld in artikel 6 § 3, worden ingediend ten laatste op de datum vermeld in het Ministeriële Besluit.

**Art. 9.** Dit besluit treedt in werking op 1 mei 2009 en treedt buiten werking op 31 december 2009..

**Art. 9.** Onze Staatssecretaris voor Maatschappelijke Integratie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te ~~Bruxelles~~ *Steenebeek*,  
le 10 septembre 2009.



Par le Roi :

Le Secrétaire d'Etat à l'Intégration sociale  
et à la Lutte contre la pauvreté,

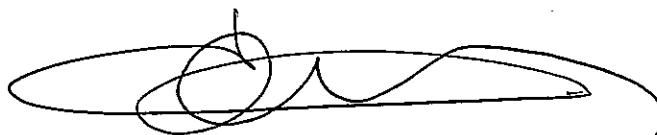
Van Koningswege:

De Staatssecretaris voor Maatschappelijke Integratie  
en Armoedebestrijding,

  
Philippe COURARD

La Vice-Première Ministre et Ministre des Affaires  
sociales et de la Santé publique, chargée de l'Intégration  
sociale,

De Vice-Eerste Minister en Minister van Sociale Zaken  
en Volksgezondheid, belast met Maatschappelijke  
Integratie,



Laurette ONKELINX